



## ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΑΓΚΩΝΑ PUSH MED ΕΡΠΙ

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το προϊόν Push med παρέχουν αποτελεσματική λύσης για τη θεραπεία και την πρόληψη τραυματισμών στο κινητικό σύστημα. Εγκριμένα από ιατρούς και επαγγελματίες.

Ο νέος σας νάρθηκας αγκώνα είναι προϊόν Push med και προσφέρει αποτελεσματικότητα, άνεση και άριστη ποιότητα. Ο νάρθηκας αγκώνα Push med Ερπι βελτιώνει τη λειτουργικότητα και προσφέρει ανακούφιση από τον πόνο. Αυτό αυξάνει τη μυϊμική δύναμη. Η μηχανική υποστήριξη, η ρυθμιζόμενη πίεση και η διατήρηση καλής θέσης αποτελούν τη βάση της απόδοσης του προϊόντος.

Τα προϊόντα Push med είναι καινοτόμα και κατασκευάζονται για εσάς με εξαιρετική φροντίδα. Αυτό εξασφαλίζει μέγιστη ασφάλεια και μεγαλύτερη ελευθερία κίνησης. Για την προώθηση της καινοτομίας από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες προϊόντων πριν από τη χρήση του νάρθηκα αγκώνα Push med Ερπι. Εάν έχετε ερωτήσεις, συμβουλευτείτε τον μεταπωλητή σας ή στείλτε e-mail στη διεύθυνση [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο νάρθηκας αγκώνα Push med Ερπι προσφέρει πίεση τοπικά στους εκτείνοντες (αγκώνας του τένις) ή τους καρπώδεις (αγκώνας του γκολφ) του καρπού. Αυτό ανακουφίζει από την καταπόνηση λόγω της κατάψυξης αυτών των μυών στην άρθρωση του αγκώνα. Ο νάρθηκας τοποθετείται εύκολα και κλείνει στον κάτω βραχίονα με το ένα χέρι. Το σταθερό στρίψης γύρω από τον βραχίονα εξασφαλίζει σωστή διανομή πίεσης. Το μαξιλάρι αποτελείται από ελαστικό πολυμερές που είναι σύμφωνο με το δέρμα. Η όρθη ανατομική εφαρμογή και το υλικό από το οποίο αποτελείται το μαξιλάρι διατηρούν τον νάρθηκα στη θέση του κατά την εκτέλεση κινήσεων.

Ο νάρθηκας είναι κατασκευασμένος από Sympress™, ένα υψηλής ποιότητας υλικό που προσφέρει άνεση. Η χρήση μικροβίων καθιστά το εσωτερικό μπάκο και διατηρεί το θερμό σώμα. Ο νάρθηκας αγκώνα Push med Ερπι μπορεί να πλυθεί κανονικά.

### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Αγκώνας του τένις (πλευρική επικοδυλιτίδα)
- Αγκώνας του γκολφ (μεσαία επικοδυλιτίδα)

Δεν υπάρχουν γνωστές διαταραχές εξάρτις των οποίων δεν μπορεί ή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί νάρθηκας. Σε περίπτωση κακής κυκλοφορίας του αίματος στα άκρα, η χρήση νάρθηκα μπορεί να προκαλέσει υπεραίμια. Αποφύγετε να δείτε τον νάρθηκα υπερβολικά συχνά στην άρχη.

Ο πόνος είναι πάντα ένδειξη προειδοποίησης. Εάν ο πόνος παραμένει ή η ενόχληση επιδεινώνεται, συνιστάται να συμβουλευτείτε τον ιατρό ή τον θεραπευτή σας.

#### ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Ο νάρθηκας αγκώνα Ερπι διατίθεται σ 1 μέγεθος. Οι διαστάσεις κυματίζονται από 20 έως 35 εκατοστά.

Βεβαιωθείτε ότι το σημείο πίεσης του νάρθηκα (στο ύψος του λογαύπιου) βρίσκεται μερικά εκατοστά δίπλα από την επιδερμική κάταψηση του μούς προς το χέρι. Τεντώστε τον ρυθμιζόμενο ιμάντα και κλείστε τον.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

🧼 🗑️ 🧻 🧴 🚿

- Πριν από το πλύσιμο, κλείστε τα δεξιόατα από άγκιστρα και θηλίες για να προστατέψετε τον νάρθηκα και τα άλλα ρούχα.
- Ο νάρθηκας μπορεί να πλυθεί σε θερμοκρασίες έως και 30 °C, σε πρόγραμμα για ευαίσθητα υφάσματα ή στο χέρι. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικούς παράγοντες.

- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ήμιο πρόγραμμα πλύσης: έπειτα, απλώστε τον νάρθηκα για να στεγνώσει φυσικά (όχι κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε στεγνωτήριο).

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του νάρθηκα, θα πρέπει να στεγνώνεται μετά τη χρήση και πριν από την αποθήκευσή του, εάν χρειαστεί.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Για την ορθή χρήση του νάρθηκα Push ενδέχεται να απαιτείται διάγνωση από ιατρό ή θεραπευτή.
- Οι νάρθηκας Push έχουν σχεδιαστεί για εφαρμογή σε δέρμα χωρίς βλάβες. Αν το δέρμα φέρει βλάβες, πρέπει να καλυφθεί πρώτα με κατάλληλο υλικό.
- Η βέλτιση λειτουργία μπορεί να επιτευχθεί μόνο με την επιλογή του σωστού μεγέθους. Δοκιμάστε τον νάρθηκα πρώτου του αγοράσείτε για να ελέγξετε το μέγεθός του. Το ειδικωμένο προσωπικό του μεταπωλητή σας θα σας υποδείξει τον καλύτερο τρόπο για την τοποθέτηση του νάρθηκα Push. Συνιστάται να φυλάξετε τις παρούσες πληροφορίες προϊόντων σε ασφαλές σημείο, ώστε να ανατρέξετε στις οδηγίες τοποθέτησης, όποτε είναι απαραίτητο.
- Συμβουλευτείτε έναν ειδικό για νάρθηκας αν το προϊόν απαιτεί ατομική προσαρμογή.
- Ελέγχετε κάθε φορά τον νάρθηκα Push πριν από τη χρήση για σημάδια φθοράς εξάρτημάτων ή ρωφών. Η βέλτιστη απόδοση του νάρθηκα Push μπορεί να είναι εγγυημένη μόνο εάν το προϊόν είναι άθικτο.
- Στο πλαίσιο του κανονισμού 2017/745 της ΕΕ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα, ο χρήστης πρέπει να αναφέρει τυχόν σοβαρά περιστατικά για το προϊόν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο εδρεύει ο χρήστης.

Το σήμα Push® είναι καταχωρισμένο εμπορικό σήμα της Nea International bv

## PUSH MED EPİKONDYLICKÁ ORTÉZA ERPI

### ÚVOD

Výrobky Push med predstavujú účinné riešenie pri liečbe a prevencii úrazov pohybového ústrojenstva. Výrobky boli schválené lekármi a vedeckými pracovníkmi.

Vaša nová epikondylická ortéza je výrobkom línie Push med, ktorej charakteristikou je vysoká efektívnosť, pohodlnosť a kvalita. Push med epikondylická ortéza Erpi zlepšuje funkciu a zaisťuje úľavu od bolesti. Zvyšuje tak telesnú silu. Funkcia sfóvacia v mechanické podpore, nastavitelnej kompresii a dobrej fixácii polohy.

Výrobky Push med sú charakteristické svojou pokrokovosťou a ich výrobe je venovaná najvyššia starostlivosť. Tieto atribúty zaisťujú ich maximálnu bezpečnosť a väčšiu voľnosť pohybu. Cieľom je zabezpečiť čo najväčšie uspokojenie z ich nosenia.

Pred použitím Push med epikondylické ortézy Erpi si dobre preštudujte tieto informácie o výrobku. Pokiaľ máte akékoľvek otázky, obráťte sa prosím na svojho predajcu. Prípadne nám svoj dotaz pošlite e-mailom na adresu [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Vaša Push med epikondylická ortéza Erpi vyvíja lokálny tlak na extenzory (epi tenisovom lakti) alebo na flexory (ostéopársky/golfový lakeť) zápästia. Tím sa uvoľňuje napätie svalov upínajúcich sa na laktový kĺb. Ortéza sa ľahko upevní okolo predlaktia pomocou jednej ruky. Ortéza okolo predlaktia zaisťí správnu distribúciu kompresie. Podložka je vyrobená z elastického polyméru, ktorý koža dobre znáša. Vďaka anatomickému tvarovaniu a materiálu podložky zostáva ortéza na svojom mieste aj pri pohybe končatínou.

Ortéza je vyrobená z vysoko kvalitného a pohodlného materiálu Sympress™.

Vďaka použitým mikrovláknkam je materiál zvnútra mäkký na dotyk a udržuje pokožku suchú. Push med epikondylická ortéza Erpi sa dá bez problémov prať.

#### INDIKÁCIE

- Tenisový lakeť (laterálna epikondylitída)
- Ostéopársky/golfový lakeť (mediálna epikondylitída)

Nie je známa žiadna porucha, pri ktorej by sa ortéza nedala alebo nesmela nosiť. Pri zlom prekrvovaní končatín môže ortéza spôsobovať hyperémiu (prekrvenie). Zo začiatku dávajte pozor, aby ste ortézu príliš neufňovali.

Bolesti je vždy varovaním znamením. Pokiaľ bolest pretrváva alebo sa ťažkosťi zhoršujú, je vhodné poradiť sa s lekárom alebo terapeutom.

#### VÝBER SPRÁVNEJ VEĽKOSTI / NASADENIE

Push med epikondylická ortéza Erpi je k dispozícii v 1 veľkosti. Rozmer je možné nastaviť v rozmedzí 20 – 35 centimetrov.

Uistite sa, že tlakové body bandáže - podložka (ktoré sa nachádzajú na úrovni loga) sú umiestnené niekoľko centimetrov od bolestivého svalového úporu smerom k ruke.

Nastavitelný pás napnite a uzavorte.

### PRANIE

🧼 🗑️ 🧻 🧴 🚿

Pred praním na ochranu ortézy a ostatnej bielizne zavazujte suchý zips. Ortéza sa môže prať pri teplote do 30 °C v režime jemného tkaniny alebo v rukách. Nepoužívajte bieliacie prípravky.

Možno použiť vašho predajcu vám vysvetlí najlepší spôsob, ako si bandáž Push nasadiť. Odporúčame vám, aby ste uchovali tieto informácie o výrobku na bezpečnom mieste. Môžete si tak kedykoľvek pozrieť pokyny na nasadzovanie bandáže.

Abym ortéza dlho vydržala, nechajte ju po použití a pred odložením poriadne vyschnúť.

#### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Pre správne použitie ortézy Push je vhodné stanovenie diagnózy lekárom alebo terapeutom.
- Bandáže Push boli navrhnuté na nosenie na nepoškodené pokožke. Poškodenú pokožku najprv prekryte vhodným materiálom.
- Optimálne fungovanie môže dosiahnuť len pri výbere správnej veľkosti. Pred kúpou si bandáž nasadte a skontrolujte jej veľkosť. Odborný personál vášho predajcu vám vysvetlí najlepší spôsob, ako si bandáž Push nasadiť. Odporúčame vám, aby ste uchovali tieto informácie o výrobku na bezpečnom mieste. Môžete si tak kedykoľvek pozrieť pokyny na nasadzovanie bandáže.
- Pokiaľ výrobok vyžaduje individuálnu úpravu, poradte sa s odborníkom na ortézy.
- Ortézu Push si pred každým nasadením najskôr skontrolujte, aby ste včas postrehli prípadné známky opotrebenia alebo starnutia súčastí alebo štia. Optimálnu funkciu ortézy Push možno zaručiť len vtedy, ak je výrobok neporušený.
- V zmysle nariadenia EÚ 2017/745 o zdravotníckych pomôckach musí používateľ výrobcom a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ bydlisko, nahlásiť všetky znávané nehody súvisiace s týmto výrobkom.

Push® e registrovaná známka spoločnosti Nea International bv

## PUSH MED 팔꿈치보호대 ERPI

### 소개

Push med 제품은 운동기구의 부상을 치료하고 예방하는 효과적인 솔루션입니다. 이 제품은 의사와 과학자의 승인을 받았습니다.

효과가 좋으며, 편안한 사용법, 고품질이 특징인 Push med 제품은 새로운 팔꿈치보호대입니다. Push med는 팔꿈치보호대 Erpi는 신체 기능을 향상시키고 통증을 완화합니다. 또한, 체력을 증가시킵니다. 물리적인 지지력과 조정 가능한 압력, 좋은 자세 유지를 통해 최적의 성능을 제공합니다.

혁신적인 Push med 제품은 최상의 보조 기능을 발휘합니다. 최대한 보호받으려 더 자유롭게 움직일 수 있습니다. 만족스러운 사용을 보장합니다.

Push med 팔꿈치보호대 Erpi를 사용하기 전에 제품 정보를 주의해서 읽어 보세요. 궁금한 점이 있으면 판매점에 문의하시거나, [info@push.eu](mailto:info@push.eu) 이메일을 보내세요.

### 제품 특성

Push med 팔꿈치보호대 Erpi는 팔뚝의 신근(테니스 엘보우) 또는 굴근(골퍼스 암)을 근육적으로 압박합니다. 따라서 팔꿈치 관절 부위의 근육 열기를 완화합니다. 이 보호대는 한 손으로 팔뚝에 쉽게 착용하고 고정할 수 있습니다.

팔에 착용한 보호대는 압력을 적절하게 분산합니다. 보호대 패드는 피부에 거꾸잡이 없는 탄성 폴리머로 만들어졌습니다. 인체공학적 구조와 패딩 소재를 적용하여 좋은 보호대가 장시간을 유지합니다.

보호대는 편안한 고품질 소재 Sympress™으로 제조되었습니다. 극세사를 사용하여 내구가 부드러우며 피부를 건조하게 유지합니다. Push med 팔꿈치보호대 Erpi는 일반 세탁이 가능합니다.

### 적용 중

- 테니스 엘보우(외측 상과염)
- 골퍼스 암(내측 상과염)

보호대를 착용할 수 없는 것으로 알려진 장애가 없습니다. 사지에 도는 혈액 순환이 좋지 않을 경우, 보호대는 종혈증을 유발할 수 있습니다. 보호대를 처음 착용 시 너무 짙 까지 않도록 하십시오.

통증이 있다면 주의해서야 합니다. 통증이 지속되거나 악화되면, 주치의나 물리치료사에게 문의하세요.

보호대의 수명을 늘리려면 사용 후 그리고 필요 시 보관하기 전에 건조해야 합니다.

**사이즈 선택 / 피팅**
팔꿈치보호대 Erpi에는 1가지 사이즈가 있습니다. 사이즈 범위는 20-35 cm 입니다.

보호대의 압박 포인트(로그 부위)는 사 방향으로 근육의 통증 부위 및 cm 정도에 놓이도록 하십시오.

조정 가능한 고정띠를 조우고 고정합니다.

#### 세탁 지침

🧼 🗑️ 🧻 🧴 🚿

- 세탁하기 전에 후크와 루프 패스너를 잘귀 보호대와 세탁물을 보호하세요.
- 최대 30°C의 온도에서 섬세한 직물 모드 또는 손으로 보호대를 세탁할 수 있습니다. 표백제를 사용하지 마십시오.

부드럽게 회전하는 말수기를 사용할 수 있습니다. 말수 후 보호대를 빨래줄에 걸어서 옥외에서 건조하십시오(드라이기 또는 드럼 건조기를 사용하지 **마십시오**).

보호대의 수명을 늘리려면 사용 후 그리고 필요 시 보관하기 전에 건조해야 합니다.

### 중요 사항

- Push 보호대를 적절하게 사용하기 위해 의사 또는 물리치료사의 진단이 필요할 수 있습니다.
- Push 보호대는 부상을 입지 않은 피부에 착용하도록 고안되었습니다. 부상을 입은 피부는 먼저 적절한 소재로 덮어야 합니다.

정확한 크기를 선택할 때 최적의 성능을 발휘할 수 있습니다. 구입하기 전에 보호대를 착용하여 장당한 크기인지 확인하십시오. 재판매업체의 전문 직원이 Push 보호대를 착용하는 최상의 방법을 설명해 드릴 것입니다. 필요할 때 피팅 지침을 보기 위해 본 제품 설명서를 안전한 장소에 보관하십시오.

- 제품의 개별 조정이 필요하면 보호대 전문가에게 문의하십시오.
- Push 보호대를 사용하기 전에 마모되거나 누른 부분이냐 연결부위가 있는지 확인하십시오. Push 보호대가 온전한 상태일 때에만 최적의 성능이 보장됩니다.
- 의료 장기에 대한 EU 규정 2017/745에 따라, 사용자는 제품과 관련된 종대한 사고를 제조업체 및 사용자 거주하는 회원국의 관할 당국에 보고해야 합니다.

Declaracion de conformidad
№ ФЗ3 2009/O4856 от 14.10.2016 г.
выдано Росздравнадзором
срок действия не ограничен

## РУССКИЙ

### ПОДБОР РАЗМЕРА

Ortez Push med Elbow Brace Erpi на локтевой сустав выпускается в одном универсальном размере, позволяющем фиксировать ортез на предплечье с диапазоном окружности от 20 до 35 сантиметров.

#### ПРАВИЛА УХОДА

Перед стиркой застегните застёжки «Велкро». Машинная стирка в щадящем (деликатном) режиме или ручная стирка при температуре не выше +30 °C. Не применять хлорсодержащие моющие и отбеливающие средства. Сушить не отжимая, вдаль от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Чтобы продлить срок службы, после стирки ортез следует просушить.

🧼 🗑️ 🧻 🧴 🚿

### СОСТАВ

Ortez изготовлен из высококачественного комфортного материала Sympress™. Использование микроволокна обеспечивает ощущение мягкости и поддерживает кожу сухой.

### РАЗМЕРНЫЙ РЯД

Универсальный

### КОМПЛЕКТНОСТЬ

Ортопедическое изделие, инструкция по применению.

### СРОК ГОДНОСТИ

Срок годности не установлен. По окончании периода использования товар не представляет опасности для потребителя и подлежит утилизации. Возможность использования ортеза дольше, чем предписано курсом лечения, должна быть согласована с врачом. Не допускается прекращение использования ортеза без согласования с лечащим врачом. Не допускается самостоятельное изменение конструкции ортеза. Не допускается эксплуатация поврежденного ортеза.

### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

90 дней с момента продажи при соблюдении инструкции.

### ГАРАНТИЙНЫМИ СЛУЧАЯМИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ

- механические повреждения (включая случайные);
- повреждения, вызванные использованием товара не по назначению;
- дефекты, возникшие вследствие нарушения инструкции по применению, правил хранения и ухода за изделием;
- несанкционированный ремонт или внесение изменений в конструкцию.

#### УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Изделие должно храниться при комнатной температуре, в сухом помещении, вдаль от источников тепла, прямого солнечного света и пыли.

### УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Изделие утилизировать с бытовым мусором.

Артикул	2.70.1
Производитель	NEA International BV (NEA Интернешнл БйВи) <a href="http://www.push.eu">www.push.eu</a>
Импортер	ООО «НИКАМЕД», Россия, 127015, Москва, Бумажный проезд, д. 14, стр. 2.
Претензии направлять	Россия, 127220, Москва, а/я № 58, ООО «НИКАМЕД», тел.: 8-800-33-33-112, e-mail: <a href="mailto:skk@nikamed.ru">skk@nikamed.ru</a>
Товар является медицинским изделием Отпускается без рецепта	
Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2009/O4856 от 14.10.2016 г. выдано Росздравнадзором	
Push® является зарегистрированной торговой маркой компании «Неа Интернешнл БйВи» (Nea International bv)	

Товар является медицинским изделием Отпускается без рецепта

Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2009/O4856 от 14.10.2016 г. выдано Росздравнадзором

Push® является зарегистрированной торговой маркой компании «Неа Интернешнл БйВи» (Nea International bv)



Declaracion de conformidad
№ ФЗ3 2009/O4856 от 14.10.2016 г.
выдано Росздравнадзором
срок действия не ограничен

Push® является зарегистрированной торговой маркой компании «Неа Интернешнл БйВи» (Nea International bv)

Для получения подробной информации о дистрибьюторе в вашей стране перейдите по ссылке [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

## РУССКИЙ

Продукция Push med представляет апробированные врачами и учеными эффективные решения для лечения и предотвращения травм опорно-двигательного аппарата.

Новые ортезы Push med представляют собой медицинскую продукцию, которая характеризуется высоким уровнем эффективности, комфорта и качества. Фиксация сильной степени и регулируемая компрессия эффективно стабилизируют сустав и снижают болевые ощущения. Продукция Push med является инновационной и произведена для Вас с особой тщательностью для максимальной безопасности и комфортного использования.

Перед использованием ортезов внимательно прочитайте инструкцию. Если у Вас имеются какие-либо вопросы, пожалуйста, обратитесь к консультанту к дистрибьютору или отправьте электронное письмо по адресу [sales@nikamed.ru](mailto:sales@nikamed.ru).

### ОРТЕЗ НА ЛОКТЕВОЙ СУСТАВ PUSH MED ELBOW BRACE ERPI АРТИКУЛ: 2.70.1

**НАЗНАЧЕНИЕ/ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ**
Латеральные и медиальные эпикондилиты (в т.ч. «локоть теннисиста» и «локоть гольфиста»).

При применении рекомендуется проконсультироваться со специалистом. Изделие предназначено для многократного личного использования. Возможные последствия при использовании товара не по назначению не выявлены.

### ПРАВИЛА НАДЕВАНИЯ

Перед надеванием ортеза необходимо расстегнуть застёжки-липучки «Велкро».

- Наденьте ортез на предплечье таким образом, чтобы полужесткий пелот располагался примерно в пяти сантиметрах ниже наружного (латерального) или внутреннего (медиального) надмыщелка плечевой кости (см. рисунок).

- Затяните регулирующую ленту и зафиксируйте ее застёжкой-липучкой «Велкро».

### РЕЖИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- При использовании ортеза Push med Elbow Brace Erpi на локтевой сустав может потребоваться консультация лечащего врача.

- Изделия Push предназначены для того, чтобы их использовали на неповрежденной коже. Если кожа повреждена, то она должна быть защищена подходящим материалом перед надеванием изделия.
- Оптимальное функционирование может быть достигнуто только посредством выбора правильного размера. Примерьте изделие перед покупкой, чтобы проверить его размер. Специалисты компании-дистрибьютора объяснят Вам правила надевания ортеза Push med Elbow Brace. Сохраните вкладыш с информацией о продукции, чтобы всегда иметь возможность прочесть инструкции по правильному использованию ортеза.
- Проконсультируйтесь у специалиста, если ортез Push med Elbow Brace Erpi требует индивидуальной подгонки.
- Функциональность снижается при износе отдельных элементов ортеза Push med Elbow Brace Erpi или при расхождении швов. Не забывайте проверять ортез Push med Elbow Brace Erpi на наличие признаков повреждения перед каждым использованием.
- В рамках постановления ЕС 2017/745 о медицинских изделиях пользователь должен сообщить о любом серьезном инциденте, связанном с изделием, производителю и компетентному государственному органу, в котором зарегистрирован пользователь.

### СВОЙСТВА ТОВАРА/ОКАЗЫВАЕМЫЕ ЭФФЕКТЫ

Ortez Push med Elbow Brace Erpi на локтевой сустав обеспечивает локальное сдавливание на внешнюю «локоть теннисиста» или внутреннюю «предплечье гольфистов» группы мышц-разгибателей кисти. Это ослабляет натяжение мышц в месте прилегания в локтевом суставе. Полужесткий ортез за выполнен из эластичного полимера. Анатомическая форма позволяет ортезу оставаться на месте при движениях руки.

Высококачественный комфортный материал Sympress™ обеспечивает оптимальный влаго-воздухообмен (система термомониторинга).

Ortez Push med Elbow Brace Erpi на локтевой сустав удобен для самостоятельного надевания без посторонней помощи и рассчитан на регулярный гигиенический уход (стирку).

**ОГРАНИЧЕНИЯ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ**
Использование ортеза Push med Elbow Brace Erpi на локтевой сустав не выявлено.

Избегайте чрезмерно тугого наложения ортеза Push med Elbow Brace Erpi на локтевой сустав для предотвращения симптомов нарушения периферического кровообращения в предплечье и кисти. В случае сохранения боли или ухудшения состояния обязательно обратитесь за консультацией к лечащему врачу.

## دعامة المرفق PUSH MED ERPI

### مقدمة

توفر منتجات Push med حلول فعالة من أجل العلاج والوقاية لإصابات الجهاز الحركي.

صدق على هذه المنتجات نخبة من الأطباء والعلماء.

تمتيز دعامة المرفق الجديدة وهي إحدى منتجات Push med بمستوى عالٍ من الفاعلية، والراحة والجودة. تحسن دعامة المرفق Erpi الPush المد الوظيفي وتعمل على تثبيت الألى. وهذا بدوره يعزز القوة البنية لديك. يتشكل الدعم الميكانيكي والضغط القابل للتعديل والاحتفاظ بالموقع الجيد أساساً أهدافها.

تمتيز منتجات Push med بالإنجاز وقد مُنعت خصيصاً من أجلكم بغاية فاعلة. مما يضمن لك أقصى قدر من الأمان ومزيد من حرية الحركة.

لتعزيز استخدام مرضيكم لك.

نُرجي قراءة معلومات المنتج بعناية قبل استخدام دعامة المرفق Erpi Push med. إذا راودتكم أي أسئلة فلا تتردد بسؤال المورد أو استخدام [www.push.eu](http://www.push.eu) (info@push.eu).

### مميزات المنتج

توفر دعامة المرفق Erpi Push med ضغطاً موضعياً على العضلات البسيطة (مرفق لاعبي التنس) أو العضلات القابضة (أجزاء لاعبي الجولف) للمعصم. مما يخفف من الضغط على عرز هذه العضلات في مفصل المرفق. يمكن ارتداء الدعامة بسهولة وغطفها حول المرفق السفلي بيد واحدة. تتضمن عناصر الدعم حول المرفق توزيعاً مناسباً للضغط. تتكون الوردة من مركب من مترافق مع الجلد. يسهم التركيب التثريسي والمواد المصنوع منها الوردة في إبقاء الدعامة في مكانها أثناء الحركة.

صُنعت هذه الدعامة من مادة Sympress™، وهي مادة مرطحة وعالية الجودة مُستخدَم ألياف مجعوبة، مما تتحكّم الشعور بالنعومة في الداخل، وتحافظ على جفاف الجلد. يمكن غسل دعامة المرفق Erpi Push med بشكل عادي.

### دواعي الاستعمال: تستخدم في الحالات الآتية

- مرفق لاعبي التنس (التهاب لقيمة العضد الوحشية)
- مرفق لاعبي الجولف (التهاب لقيمة العضد الإنسيدي)

لا توجد اعتلالات معروفة قد تتعارض مع ارتدائك الدعامة. قد تسبب الدعامة قرط الدم في حالة ضعف الدورة الدموية في الأطراف. تجنب إغلاق الدعامة بإحكام شديد في البداية.

يُعد الألم عادة إشارة على التحذير. يُستحسن استشارة الطبيب أو المعالج، إذا استمر الألم أو تدهورت الشكوى.

**تحديد المقاس/إلءامة القياس**
توفر دعامة المرفق Erpi في مقس واحد. تتراوح مقاسات دعامة المرفق من 20 إلى 35 سنتيمتراً.

تأكد من وضع نقطة الضغط الدعامة (على مستوى الشعاع) حيث تبعد بضعة سنتيمترات بجانب الع



## ОРТЕЗ ЕПІКОНДИЛІТНИЙ

### PUSH MED ELBOW BRACE ЕPI

### АРТИКУЛ 2.70.1

#### ВСТУП

Ортез серії Med торговельної марки Push – оптимальне рішення для лікування та попередження травм опорно-рухового апарата. Схвалено лікарями та науковцями.

Ваш новий ортез Push Med характеризується високим рівнем ефективності, комфорту та якості. Ортез епіконділітний Push med elbow brace EPI покращує функціонування та забезпечує полегшення болювих відчуттів. Це збільшує фізичну силу. Механічна підтримка, компресія, що регулюється, та збереження належного положення є основою його характеристики.

Продукція Push Med є інноваційною та вироблена для Вас із особливую ретельністю для максимальної безпеки та більшої свободи руху. Сприяють отриманню задоволення від користування.

Перед застосуванням ортеза уважно ознайомьтесь з інструкцією.

Якщо Ви маєте будь-які питання, будь ласка, зверніться за консультацією до дистрибутора або надішліть електронний лист на адресу [alkom@alkom.ua](mailto:alkom@alkom.ua) чи [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

#### ВЛАСТИВОСТІ ВИРОБУ

Ваш ортез епіконділітний Push med elbow brace Epi створює локальний тиск на м'язи-розгиначі («лікоть тенісиста») або згиначі («лікоть гольфіста») зап'ястка. Це полегшує навантаження на місце кріплення цих м'язів у літському суглобі. Ортез можна легко відрегулювати і застібнути навколо передпліччя однією рукою. Фіксатор навколо руки забезпечує рівномірний розподіл тиску. Подушка складається з еластичного полімеру сумісного зі шкірою. Правильна анатомічна конструкція, а також матеріал подушки сприяють фіксації ортезу під час рухів.

Ортез виконаний з високоякісного зручного матеріалу Sympress™. Викістання мікрофібри дозволяє відчутти м'якість усередині ортезу і зберегти шкіру сухою. Ортез епіконділітний Push med elbow brace Epi легко надягається та розрахований на регулярний гігієнічний догляд (прання).

#### ПОКАЗАННЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

- «Лікоть тенісиста» (латеральний епіконділіт);
- «Лікоть гольфіста» (медіальний епіконділіт).

Інформація про такі порушення, коли ортез не можна або не варто носити, відсутня. У разі порушень циркуляції крові у кінцівок бандаж може викликати гіперемію. Уникайте надмірно тугого накладання ортеза на початку використання.

Біль завжди є попереджувальним знаком. Якщо біль не зникає або скарги посилюються, зверніться за консультацією до Вашого лікаря або терапевта.

### ВИЗНАЧЕННЯ РОЗМІРУ ТА ПРАВИЛА НАДЯГАННЯ

Ортез епіконділітний Push med elbow brace Epi випускається в 1 розмірі. Діапазону розміру копіюється від 20 до 35 сантиметрів.

Переконайтеся, що точка тиску ортезу (на рівні логотипу) на руці розташована на відстані кількох сантиметрів від болючого місця прикріплення м'язу.

Натягніть регульований ремінець і застібніть його.

### ПРАВИЛА ДОГЛЯДУ

Перед пранням закріпіть застібку-липучку «Велкро», щоб захистити ортез та інші речі, що перебуть разом із ним.

Ортез можна прати у пральній машині в шадному (делікатному) режимі або руками за температури не вище +30 °C. Не застосовуйте хлорвісні миючі та відбілюючі засоби.

Можна використовувати цикли віджиму для делікатних речей; після цього ортез висушуйте для висушування на відкритому повітрі (подачі від джерела нагрівання та не у сушарці).

Щоб продовжити термін служби ортезу, за необхідності, після використання його варто висушити для подальшого зберігання.

Push® є зареєстрованою торговю маркою компанії «Неа Інтернешнл Біаі» (Nea International bv)

За додатковою інформацією про дистрибутора у Вашій країні звертайтеся за посиланням: [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

## PUSH MED 肘部支撑护具 EPI

#### 简介

Push med 产品为治疗和预防运动器损伤提供了有效的解决方案。已获得医生和科学家的认可。

Push med 肘部支撑护具是一款全新的产品，具有高效、舒适和高品质的特点。Push med 肘部支撑护具 Epi 可改善肘部功能并缓解疼痛。可以增加身体强度，机械支撑、可调压力和良好的位置保持能力构成了其性能的基础。

Push med 产品具有创新性，专为您精心打造。它能够最大程度地确保安全性和行动自由度。提升使用满意度。

在使用 Push med 肘部支撑护具 Epi 之前，请仔细阅读产品信息。如果您有任何疑问,请咨询您的经销商或发送邮件至 [info@push.eu](mailto:info@push.eu)。

#### 产品特点

Push med 肘部支撑护具 Epi 可以为腕部伸肌（网球肘）或屈肌（高尔夫球手臂）提供局部压力，以减轻肘关节处这些肌肉插入的应力。可以用单手轻松地围绕手腕穿戴和紧固支撑护具。手臂周围的支撑部件可确保适当的压力分布。护垫由具有皮肤亲和性的弹性聚合物制成。衬垫的适当解剖学应用以及材料有助于支撑护具在运动期间保持在适当位置。

该支撑护具由 Sympress™（一种高品质的舒适材料）制成。微纤维的使用使其内部触感柔和并能使皮肤保持干燥。Push med 肘部支撑护具 Epi 可正常清洗。

### 适应症

- 网球肘（外上髁炎）
- 高尔夫球手臂（内侧上髁炎）

未发现不适合使用支撑护具的病症。在四肢血液循环不良的情况下，支撑护具可能导致充血。避免让支撑护具从一开始贴附过紧。

疼痛始终是警示信号。如果疼痛持续或症状恶化，建议咨询您的医生或治疗师。

**确定尺寸 / 贴合度**
肘关节支撑护具 Epi 仅有 1 个尺寸选项。测量范围从 20 到 35 厘米。

确保支撑护具的压力点（与 Logo 处同一高度）距离手部肌肉的疼痛插入处间隔几厘米。

系紧松紧带并将其稳固。

#### 清洗说明

🧺 🧼 🧴 🚰 🧻

- 清洗之前，请闭合魔术贴以保护支撑护具和其他衣物。
- 可以在最高 30°C 的条件下，按照洗涤精细织物的程序机器清洗或手工清洗支撑护具。请勿使用任何漂白剂。
- 可以使用温泉旋转的洗涤干燥程序：在此之后，将支撑护具悬挂在室外晾干（避免靠近加热器或放置于滚筒式烘干机中）。

为了延长支撑护具的使用寿命，如有必要，请在使用后进行清洗工作再行存放。

### 重要说明

- 正确使用 Push 支撑护具可能需要医生或治疗师的诊断意见。
- Push 支撑护具设计用于穿戴在未受损的皮肤上。如需在受损的皮肤上使用，必须先覆盖一层合适的材料。
- 只有选择合适的尺寸才能实现最佳功能。购买之前，请选配支撑护具以检查其尺寸是否合适。您的经销商的专业人员将说明选配 Push 支撑护具的最佳方法。我们建议您将本产品信息保存在安全的地方，以便在需要时查阅验配说明。
- 如果产品需要适应个体需要，请咨询支撑护具专家。
- 每次使用前检查您的 Push 支撑护具是否有磨损迹象或零件或接缝老化。只有在产品完好无损的情况下，才能保证 Push 支撑护具的最佳性能。
- 在欧盟医疗器械法规 2017/745 的框架内，用户必须向制造商和用户所在的成员国的主管当局报告涉及产品的任何严重事故。

Push® 是 Nea International bv 的注册商标

## BANDAGE DE COUDE PUSH MED EPI

#### INTRODUCTION

Les produits Push med fournissent des solutions efficaces pour le traitement et la prévention des blessures de l'appareil locomoteur. Approuvés par les médecins et par les scientifiques.

Votre nouvelle coudière est un produit Push med se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. Le bandage de coude Epi Push med assure une meilleure fonctionnalité et soulage la douleur. La résistance physique en est de ce fait augmentée. Un support mécanique, une pression réglable et un bon maintien de la position constituent la base de son fonctionnement.

Les produits Push med sont innovateurs et fabriqués pour vous avec un grand soin. Une sécurité maximale et une plus grande liberté de mouvement sont ainsi garanties. L'objectif est en effet d'atteindre la satisfaction de l'utilisateur.

Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser la coudière Push med Epi. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### CARACTERISTICQUES DU PRODUIT

Votre coudière Push med Epi exerce une pression locale sur les extenseurs (coude du tennisman) ou sur les fléchisseurs (bras du golfeur) du poignet. Cette pression soulage de la contrainte appliquée sur l'insertion de ces muscles à l'articulation du coude. Vous pouvez facilement ajuster et fermer la coudière autour du bras et ce, d'une seule main. L'élément de soutien autour du bras assure une répartition appropriée de la pression. Le rembourrage est polymère élastique compatible avec la peau. Un ajustement anatomique approprié, associé à la matière du rembourrage, permet à la coudière de rester en place lorsque vous êtes en mouvement.

L'orthèse est faite en Sympress™, une matière confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres rend l'intérieur doux et maintient la peau sèche. La coudière Push med Epi se lave normalement.

### INDICATIONS

- Coude du tennisman (épicondylite latérale)
- Coude du golfeur (épicondylite médiale ou épitrochléite)

Il n'existe aucun trouble connu interférant ou rendant impossible le port de l'orthèse. En cas de faible circulation du sang dans les membres, une orthèse peut provoquer une hyperémie. Évitez de serrer l'orthèse trop fort au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

#### DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTAGE

La coudière Push med Epi est disponible en 1 seule taille. Les mesures varient de 20 à 35 centimètres.

Assurez-vous que le point de pression de la coudière (au niveau du logo) est placé à quelques centimètres de l'insertion douloureuse du muscle vers la main.

Tendez la bande réglable et fermez-la.

### NETTOYAGE DE L'ORTHÈSE

🧺 🧼 🧴 🚰 🧻

- Avant le lavage, fermez les fermetures à boucles et à crochets afin de protéger l'orthèse et l'autre linге.
- L'orthèse peut être lavée à des températures allant jusqu'à 30 °C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.
- Se poate folosi un ciclu ușor de centrifugare: după așeare, atârnați orteza pentru a se usca în aer liber (nu în apropierea unei surse de căldură sau într-un uscător de rufe).
- Un cycle d'essorage doux peut être utilisé, ensuite, faites sécher l'orthèse à l'air libre (pas près d'une source de chaleur ni dans un sèche-linge). Pour prolonger la durée de vie de l'orthèse, celle-ci devrait être séchée après avoir été utilisée et, au besoin, avant d'être rangée.

#### ATTENTION

- L'utilisation appropriée de l'orthèse Push peut nécessiter le diagnostic d'un docteur ou d'un thérapeute.
- Les orthèses Push sont prévus pour être portés sur une peau en bonne santé. Si la peau est abîmée, elle doit d'abord être recouverte d'une matière adéquate.
- Pour assurer un fonctionnement optimal, choisissez la taille d'orthèse adéquate. Essayez donc l'orthèse avant de l'acheter, afin de vérifier que la taille vous convient. Le personnel spécialisé de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière de placer votre orthèse Push. Nous vous conseillons de conserver ces informations, afin de pouvoir consulter à nouveau les instructions d'ajustement de l'orthèse à l'avenir.
- Consultez un spécialiste des orthèses si le produit nécessite une adaptation individuelle.
- Vérifiez votre orthèse Push avant chaque utilisation afin de détecter tout signe d'usure ou de vieillissement des pièces ou des coutures. L'efficacité de votre orthèse Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.
- Conformément au Règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi de tout incident grave relatif au produit.

Push® est une marque déposée de Nea International bv

Pour plus de détails concernant votre distributeur national, consultez l'adresse [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

## ORTEZĂ PENTRU COT PUSH MED EPI

#### INTRODUCERE

Produsele Push med oferă soluții eficiente pentru tratamentul și prevenirea leziunilor aparatului locomotor. Aprobate de medici și de oameni de știință.

Noua dumneavoastră orteză pentru cot este un produs Push med, caracterizat printr-un nivel crescut de eficacitate, confort și calitate. Orteza pentru cot Push med Epi îmbunătățește funcționarea și contribuie la ameliorarea durerii. Aceasta crește forța fizică. Susținerea mecanică, presiunea regulabilă și menținerea poziției corespunzătoare reprezintă baza performanțelor sale.

Produsele Push med sunt inovatoare și produse cu multă atenție pentru dumneavoastră. Acest lucru asigură o siguranță maximă și o libertate mai mare a mișcărilor. Pentru a promova satisfacția în utilizare.

Citiți cu atenție informațiile referitoare la produs înainte de a utiliza orteza pentru cot Push med Epi. Dacă aveți întrebări, consultați revanzătorul sau trimiteți un e-mail la [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

#### CARACTERISTICILE PRODUSULUI

„Push med” alchūnēs [varas Epi] prispāudzīa riešo tiesiamuosius raumenis (esant tenisininko alkūnei) arba lenkiamuosius raumenis (esant golfo žaidėjo alkūnei). Taip sumažinamas šių raumenų įtempimas ties alkūnės sąnariu. Įvara patogu uždėti ir viena ranka apvynioti aplink apatinę rankos dalį. Atlinų ranką einantis sutvirtinimo elementas tolygiai paskirsto spaudimą. Pamušą sudaro tankimas liestis su oda elastinis polimeras. Judant įvaras išsilaiko savo vietoje dėl tinkamo anatominio pritaiikymo ir pamušo medžiagos.

Įvaras pagamintas iš „Sympress™” – aukštos kokybės patogios medžiagos. Dėl mikroplūbrolo vidine dalis yra minkšta ir neleidžia odai prakaituoti. „Push med” alchūnēs įvara EPI galima skalbti įprastai.

#### INDICAIŲI

- Cotul tenisemenului (epicondilită laterală)
- Cotul jucătorului de golf (epicondilită medială)

Nu se cunosc afecțiuni în care orteza nu poate sau trebuie să fie purtată. În cazul unei circulații slabe a sângelui în membre, o orteză poate provoca hiperemie. Evitați aplicarea prea strânsă a ortezei la început.

Durerea este întotdeauna un avertisment. Dacă durerea persistă sau problema se agravează, se recomandă să vă adresați medicului sau terapeutului.

#### STABILIREA DIMENSIUNII / PROBAREA

Orteza pentru cot Epi este disponibilă în 1 mărime. Dimensiunile variază de la 20 la 35 de centimetri.

Asigurați-vă că punctul de presiune al ortezei (la nivelul logo-ului) este așezat la câțiva centimetri de inserția dureroaasă a mușchilor spre mâin.

Strângeți chinga regulabilă și închideți-o.

#### INSTRUȚIUNI DE SPĂLARE

🧺 🧼 🧴 🚰 🧻

- Înainte de spălare, închideți sistemele de prindere cu arici pentru a proteja orteza și cealaltă rufe.
- Orteza poate fi spălată la temperaturi de pana la 30 °C, cu un program pentru țesături delicate sau de mână. Nu utilizați înalbitori.
- Se poate folosi un ciclu ușor de centrifugare: după așeare, atârnați orteza pentru a se usca în aer liber (nu în apropierea unei surse de căldură sau într-un uscător de rufe).

Pentru a prelungi durata de viață a ortezei, aceasta trebuie uscată după utilizare, dacă este necesar, înainte de a fi depozitată.

#### IMPORTANT

- Utilizarea corectă a ortezei Push poate necesita diagnosticarea de către un medic sau un terapeut.
- Ortezele Push sunt concepute pentru a fi purtate pe pielea fără leziuni. Suprafețele de piele cu leziuni trebuie acoperite mai întâi cu un material corespunzător.
- Funcționarea optimă poate fi obținută doar dacă alegeți dimensiunea potrivită. Probați orteza înainte de a cumpăra, pentru a-i verifica dimensiunea. Personalul profesionist al revanzătorului vă va explica cea mai bună modalitate de a regla orteza Push. Se recomandă să păstrați informațiile referitoare la acest produs într-un loc sigur, pentru a putea consulta instrucțiunile de reglare când este necesar.
- Je gaminiŲ reikia pritaiikyti individualiai, pastartikite su įvara specialistu. Prieš naudodami patikrinkite, ar „Push” įvaras nėra nusidėvėjęs, ar jo dalys ir siūlės nėra nudilusios. Optimaliai savo funkciją „Push” įvaras gali atlikti tik tuo atveju, jei neturi trūkumų.
- Pagal ES reglamentu 2017/745 dėl medicinios priemonių reikalavimus epi visus su gaminiu susijusius rimtus incidentus naudotąjas privasiu pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje vykdo veiklą, kompetetingai institucijai.

Push® este marcă comercială înregistrată a Nea International bv

Pentru detalii referitoare la distribuitorul comercial din țara dumneavoastră, consultați [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

## „PUSH MED“ ALKŪNĒS [TVARAS „EPI“

#### ĪVADAS

„Push med” gaminiai yra puikus lokomotorinės sistemos sužalojimų gydymo ir profilaktikos sprendimas. Juos patvirtino gydytojai ir zinātnieki.

Nauja jaunais elkoņa balsts ir Push med sērijas produkts ar augstākā līmeņa efektivitāti, komfortu un kvalitāti. Push med elkoņa balsts EPI uzlabo funkcionālās spējas un palīdz samazināt sāpes. Tie arī palielina fizisko spēku. Produktu iedarbības pamatā ir mehāniskais atbalsts, regulējams spiediens un labas pozīcijas saglabāšanas spējas.

Push med produkti ir inovatīvi un rūpīgi izstrādāti. Tādējādi tiek nodrošināta maksimālā drošība un lielāka kustību brīvība. Tas, savukārt, veicina lietotāju apmierinātību.

Pirms Push med elkoņa balsta EPI izmantošanas rūpīgi izlasiet informāciju par šo produktu. Ja jums rodas kādi jautājumi, sazinieties ar tālākpardevēju vai rakstiet mums uz e-pasta adresi [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

### GAMINIO SAVYBĒS

„Push med” alchūnēs [varas Epi] prispāudzīa riešo tiesiamuosius raumenis (esant tenisininko alkūnei) arba lenkiamuosius raumenis (esant golfo žaidėjo alkūnei). Taip sumažinamas šių raumenų įtempimas ties alkūnės sąnariu. Įvara patogu uždėti ir viena ranka apvynioti aplink apatinę rankos dalį. Atlinų ranką einantis sutvirtinimo elementas tolygiai paskirsto spaudimą. Pamušą sudaro tankimas liestis su oda elastinis polimeras. Judant įvaras išsilaiko savo vietoje dėl tinkamo anatominio pritaiikymo ir pamušo medžiagos.

Įvaras pagamintas iš „Sympress™” – aukštos kokybės patogios medžiagos. Dėl mikroplūbrolo vidine dalis yra minkšta ir neleidžia odai prakaituoti. „Push med” alchūnēs įvara EPI galima skalbti įprastai.

### INDIKACIJOS

- Tenisininko alkūnė (lateralinis epikondilitas)
- Golfo žaidėjo alkūnė (medialinis epikondilitas)

Žinomų ligų, kuriomis sergant įvara nebūtų galima arba nebūtų rekomenduojama naudoti, nėra. Sutrikus galūnių kraujotakai, įvaras gali sukelti hiperemiją. Įvaro iš pradžių pr stipriai neužveržkite.

Skausmas visada signalizuoja pavojų. Jei skausmas nepraeina arba simptomai stiprėja, rekomenduojama pasitarti su gydytoju arba terapeutu.

#### DYDŽIO NUSTATYMAS IR UŽDĖJIMAS

Alkūnės įvaras Epi yra vieno dydžio. Jo matmenys: nuo 20 iki 35 cm. Įsitikinkite, kad įvara spaudžiamasis taškas (ties logotipu) yra keli centimetrai nuo skaudančios raumenų vietos link rankos.

Įtemptikite reguluojamąją juostą ir priskeite.

### SKALBIMO INSTRUKCIJOS

🧺 🧼 🧴 🚰 🧻

- Prieš skalbdami, įvara ir kitus skalbinius apsaugokite užlenkamai kabliuką ir kilpas.
- Įvara galima skalbti iki 30 °C temperatūros vandenyje skalbyklėje, nustatius jautrią audinių programą, arba rankomis. Nenaudokite jokių balinimo priemonių.
- Galima įjungti švelnią grežimo programą. Po to įvara padžiaukite, kad išdžiūtų atvirame ore (ne greta šildymo šaltinio ar elektrinių džioviklyje).

Kad įvaras tarnautų ilgiau, po naudojimo ir, jei reikia, prieš padėdami, išdžiovinkite.

#### SVARBU

- Norint „Push” įvara naudoti tinkamai, gali reikėti gydytojo arba terapeuto diagnozės.
- „Push” įvarai skirti dėti ant nepažeistos odos. Jei oda pažeista, ją pirmiausia reikia uždengti tinkama medžiaga.
- Savo funkcija įvaras gali atlikti tik pasirinkus tinkamą jo dydį. Prieš įsigydami, įvara užsidėkite, kad patikrintumėte dydį. Profesionalus pardavėjas paaiškins, kaip geriausia užsidėti „Push” įvara. Rekomenduojame šią informaciją apie gaminį laikyti saugioje vietoje, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti įvaro uždėjimo nurodymus.
- Je gaminiŲ reikia pritaiikyti individualiai, pastartikite su įvara specialistu. Prieš naudodami patikrinkite, ar „Push” įvaras nėra nusidėvėjęs, ar jo dalys ir siūlės nėra nudilusios. Optimaliai savo funkciją „Push” įvaras gali atlikti tik tuo atveju, jei neturi trūkumų.
- Pagal ES reglamentu 2017/745 dėl medicinios priemonių reikalavimus epi visus su gaminiu susijusius rimtus incidentus naudotąjas privasiu pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje vykdo veiklą, kompetetingai institucijai.

„Push®” yra registruotasis „Nea International bv” prekės ženklas

Informacijos apie jūsų šalįje esančius plintojus ieškokite adresu [www.push.eu/distributors](http://www.push.eu/distributors)

## PUSH MED ELKOŅA BALSTS EPI

#### ĪEVADS

Push med produkti piedāvā efektīvus risinājumus balsta un kustību orgānu sistēmas traumai ārstēšanai un novēršanai. Tos apstiprinājuši ārsti un zinātnieki.

Jūs jaunais elkoņa balsts ir Push med sērijas produkts ar augstākā līmeņa efektivitāti, komfortu un kvalitāti. Push med elkoņa balsts EPI uzlabo funkcionālās spējas un palīdz samazināt sāpes. Tie arī palielina fizisko spēku. Produktu iedarbības pamatā ir mehāniskais atbalsts, regulējams spiediens un labas pozīcijas saglabāšanas spējas.

Push med produkti ir inovatīvi un rūpīgi izstrādāti. Tādējādi tiek nodrošināta maksimālā drošība un lielāka kustību brīvība. Tas, savukārt, veicina lietotāju apmierinātību.

Pirms Push med elkoņa balsta EPI izmantošanas rūpīgi izlasiet informāciju par šo produktu. Ja jums rodas kādi jautājumi, sazinieties ar tālākpardevēju vai rakstiet mums uz e-pasta adresi [info@push.eu](mailto:info@push.eu).

#### PRODUKTA RAKSTURĪGĀS ĪPAŠĪBAS

Push med elkoņa balsts Epi bieleģin ekstenzōrlerinde (tenisģi dirseģi) veya fleksōrlerinde (golģu kolu) lokal basınc saęlar. Bu, dirsek ekleminde bu kasların yerleģimindeki gerģinģi hafifletir. Destek alt kol çevresinde tek elle kolayca takilabilir ve kapatilabilir. Kolum çevresindeki destekleme öęesi basıncın düęünün daęilımını sağlar. Ped, deri uyumu ve elastik bir polimerden oluşur. Dügün bir anatomik yapı ve ped malzemesi hareket sırasında desteęin yerinde kalmasına katkıda bulunur.

Destek, yüksek kaliteli rahat malzeme olan Sympress™’ten yapılmıştır. Mikrofiberlerin kullanımı ięinin yumuşak hissedilmesini sağlar ve deriyi kuru tutar. Push med dirsek desteęi Epi normal yıkanabilir.

#### ENDİKASYONLAR

- Tenisisģi dirseęi (lateral epikondilit)
- Golģu dirseęi (medial epikondilit)

Destegin takilamamasini veya takilamamasini gerektirecek bilinen bir rahatsızlık yoktur. Ekstrimitelese zayıf kan dolaęını bir destek hiperemiyeye neden olabilir. En başta desteęi çok sıkı uygulamamaya ęalışın.

Aęni her zaman bir uyarı işaretidir. Aęni devam ederse veya sıkayet kötüleşirse doktorunuza veya terapistinize bařurmanız önerilir.

#### İZMĒRA NOTEİKŠANA/PIEGULUMS

Elkoņa balsts Epi ir pieejams vienā izmērā. Balsta lieluma diapazons ir no 20 līdz 35 centimetriem.

Pārliecinieties, ka balsta spiediena punkts (logotipa līmenī) atrodas dažus centimetrus nost no sāpīgās muskuļa pietiprināšanās vietas un ir virsts rokās virzienā.

Stingri nostiepiet regulējamo saiti un notiksģiet to.

#### MAZĢŠANAS NORĀDĪJUMI